



MULTICOCINA ELÉCTRICA

TH-PA1009

TH-PA1010

1500W, 230V~50Hz

Por favor, lea cuidadosamente este manual antes de usar este dispositivo por primera vez.
Guarde el manual para futuras consultas.

Estimado cliente

Agradecemos la confianza depositada en nosotros al adquirir este producto THULOS®. Nuestro principal empeño es ofrecer artículos excelentes, manteniendo los más estrictos controles de calidad y cumpliendo todas las normativas vigentes de seguridad, con el objetivo de presentar un producto perfecto y seguro para el uso doméstico.

Lea detenidamente el presente manual de instrucciones y guárdelo para posterior consulta. En caso de entregar el aparato a terceros, entregue también el presente manual de instrucciones.

INDICACIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD:

Al utilizar un producto eléctrico, hay ciertas precauciones que deben seguirse:

PELIGRO

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:

- Nunca utilizar el aparato en zonas con condensación de vapor.
- No tocar el aparato con las manos ni cuerpo mojados mientras esté conectado a corriente.
- Ni el cable de alimentación ni el aparato son para inmersión en agua ni su uso en la ducha.
- No utilice un cable de extensión con este producto.
- Nunca coloque el producto donde pueda caerse o ser empujado a una bañera o lavabo.
- No coloque ni deje caer agua, productos u otros líquidos mientras está enchufado a corriente.
- Siempre desenchufar el aparato de la toma de corriente inmediatamente después de su uso.
- Nunca sumerja el aparato, el cable de red y el enchufe en agua u otros líquidos. ¡Existe peligro de muerte por electrocución!
- No desmonte el producto y evite temperaturas por encima de 100°C (212°F).

ADVERTENCIAS

- Lea detenidamente el manual de instrucciones antes de la puesta en marcha.
- Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial.
 - Antes de enchufar el aparato, tener bien seco el cuerpo y las manos.
 - Nunca utilizar el aparato con el cuerpo ni las manos húmedas.
 - El aparato nunca debe ser dejado sin atención cuando está enchufado.
 - No usar el aparato cerca del agua.
- Antes de conectar el aparato a la red, verificar que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red.

- Conectar el aparato a una base de toma de corriente provista de toma de tierra y que soporte como mínimo 10 amperios.
- La clavija del aparato debe coincidir con la base eléctrica de la toma de corriente. Nunca modificar la clavija. No usar adaptadores de clavija.
- No forzar el cable eléctrico de conexión. Nunca usar el cable eléctrico para levantar, transportar o desenchufar el aparato.
 - Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.
 - Los niños no deben jugar con el aparato.
 - La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo los niños sin supervisión.
- Este aparato puede ser utilizado por niños con edad de 8 años y superior si están continuamente supervisados.
- Mantener el aparato y su conexión de red fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- No deje nunca el cable de red colgando.
- No tocar la clavija de conexión ni el enchufe con las manos mojadas.
- Mantenga el cable de red alejado de superficies calientes y llamas, así como de cantos afilados.
- No utilizar el aparato si ha caído, si hay señales visibles de daños, o si existe fuga.
- No use el aparato al aire libre.
- Compruebe regularmente si el aparato, el cable de red y el enchufe presentan daños visibles. Bajo ningún concepto utilice el aparato si ha detectado daños.
- Encomiende la reparación de los daños únicamente a personal especializado. Nunca intente reparar usted mismo los posibles daños.
- Utilice el aparato sobre una superficie resistente al calor. No coloque el aparato cerca de superficies calientes o llamas.
- Durante el uso, el aparato alcanza temperaturas elevadas. Tóquelo solo por las asas.
 - El regulador de temperatura no debe entrar en contacto con el aparato. Antes de retirar el regulador de temperatura, extraiga siempre el enchufe.
 - Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio postventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
 - Almacene este aparato y el cable en áreas secas y libres de humedad.

SIMBOLOGÍA



- No utilizar este aparato en bañeras, duchas o depósitos llenos de agua.
- Prohibido usar el aparato cerca de agua o cualquier otro líquido.
- A este aparato no puede salpicarle agua.

INDICACIÓN SOBRE EL EMBALAJE

El aparato está embalado para protegerlo de daños de transporte.

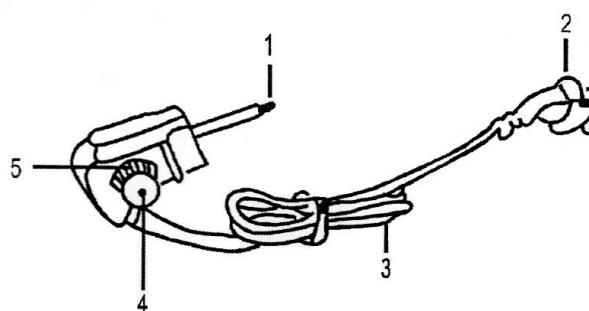
Los materiales de embalaje son materias primas. Elimínelos de forma respetuosa con el medio ambiente a través de los puntos de reciclaje correspondientes.



- 1 Asa de la tapadera de cristal
- 2 Toma de conexión eléctrica
- 3 Aparato base
- 4 Asas
- 5 Superficie de cocción
- 6 Tapadera de cristal

TERMOSTATO

- 1 Sensor de temperatura.
- 2 Enchufe.
- 3 Cable de red.
- 4 Regulador de temperatura.
- 5 Testigo de control.



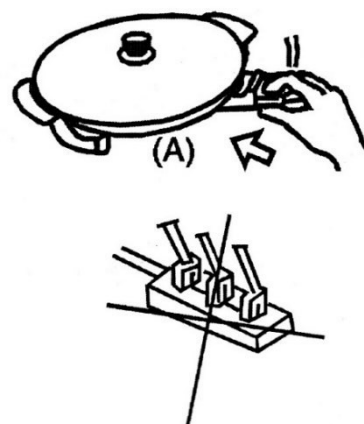
PREPARACIÓN DEL APARATO

Puesta en marcha

Antes de usarlo por primera vez, limpie el aparato y la tapa cuidadosamente (Ver apartado “Limpieza y mantenimiento”)

CONEXIÓN DEL APARATO

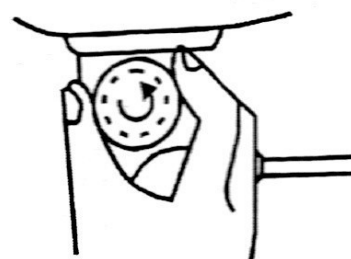
- 1 Conecte el regulador de temperatura con la toma del aparato base. Compruebe que el enchufe esté bien conectado.
- 2 Ponga el selector de temperatura en ‘0’
- 3 Conecte el enchufe de red a una toma de enchufe de 230V/50Hz con toma de tierra.



ATENCIÓN: No utilice múltiples ni alargadores.

Cocinar:

- 1 Unte la sartén con un poco de aceite.
- 2 Ajuste el nivel deseado con el regulador de temperatura. El testigo de control se ilumina indicando que el aparato está listo (encendido).



Niveles	Temperatura °C	Tipo de alimento	
1 y 2	Aprox. 100°C	Asado, carne, etc.	
3 y 4	Aprox. 150-200°C	Tortilla, huevo revuelto, jamón, etc.	
5	Aprox. 240°C	Cocción a la parrilla, pizza, etc.	
Thermostat		Mantener alimentos calientes	

- Tras encender el aparato, transcurren de 5 a 10 minutos hasta que se apaga el testigo de control.
- Ahora puede empezar a cocer los alimentos.
- Una vez finalizada la cocción, se puede mantener la temperatura del aparato. Para ello ponga el regulador en la posición Thermostat (termostato).

Uso de la tapadera:

- Utilice la tapadera de cristal siempre que pueda para la preparación de todo tipo de alimentos.
- La tapadera evita los olores y acorta el tiempo de cocción.

Indicación:

- La tapadera de cristal dispone de una válvula de escape por la que sale vapor caliente.
- Evite el contacto con el vapor.
- Durante el uso, la tapadera se calienta mucho; por eso, para retirarla utilice agarradores o manoplas para evitar sufrir quemaduras.

Tras el uso:

- Ponga el regulador al nivel 0 y retire el enchufe de la toma.
- Deje enfriar bien el aparato antes de limpiarlo.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de limpiar, desenchufe el aparato y espere a que el aparato se enfríe.
- No vierta nunca agua sobre la plancha, se podría dañar el aparato y provocar salpicaduras de agua caliente.
- Limpie el interior y los bordes del aparato con una toallita de papel o un paño suave.
- Limpie el aparato con un paño húmedo. No utilice productos de limpieza abrasivos o fuertes, estropajos o lana metálica porque se podría dañar el aparato.
- No sumerja nunca el aparato en agua o cualquier otro líquido. El aparato no se puede lavar en el lavavajillas

CONDICIONES DE GARANTÍA

1. Este aparato está cubierto contra cualquier defecto de fábrica.
2. El aparato se cambiará siempre y cuando esté dentro del plazo de cambio y se devuelva con todos sus accesorios y embalaje.
3. La garantía será válida siempre y cuando el aparato vaya acompañado de su factura o ticket de compra donde salga reflejado el aparato, o también su tarjeta de garantía debidamente cumplimentada y sellada.
4. El aparato estará exento de garantía (no cubierto) cuando:
 - 4.1. El aparato tenga señales de golpes y/o caídas.
 - 4.2. El aparato presente signos de mal uso.
 - 4.3. El aparato presente signos de uso excesivo.
 - 4.4. El aparato esté manipulado inadecuadamente.
 - 4.5. No tenga documento acreditativo (tarjeta, ticket o factura compra).
 - 4.6. El aparato no se ha usado según las instrucciones de uso.

NOTAS:

- **Bajo ningún concepto se hará cambio directo o abono directo** sin antes revisar el aparato y las causas por las que se ha averiado.

NORMAS DE PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Este aparato no se debe desechar con los residuos domésticos cuando finalice su durabilidad, sino que se debe ofrecer a un centro de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos domésticos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje le avisa de este aspecto importante. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Consulte a sus autoridades locales para obtener información acerca del punto de recogida.



ELECTRIC MULTICOOKER

TH-PA1009/7

TH-PA1010/7

1500W, 230V~50Hz

For your safety and continued enjoyment of this product
Always read the instruction book carefully before using

Dear Customer

We thank you very much for having purchased this THULOS® product. We kindly ask you to read and save this instruction manual.

Please read these operating instructions carefully and keep them in a safe place. If you pass the unit on to someone else, please give them these operating instructions as well.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using an electrical product, there are certain precautions that must be followed:

DANGER

To reduce the risk of electric shock:

- Never use the appliance in areas with steam condensation.
- Do not touch the appliance with wet hands or body while it is connected to power.
- Neither the power cord nor the appliance are for immersion in water or use in the shower.
- Do not use an extension cord with this product.
- Never place the product where it can fall or be pushed into a bathtub or sink.
- Do not place or drop water, products or other liquids while it is plugged into the mains.
- Do not disassemble the product and avoid temperatures above 100°C (212°F).

WARNINGS

- Please read these operating Instructions through carefully before using the pan.
- This appliance is for household use only, not professional or industrial use.
- Ensure that the voltage indicated on the nameplate matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Connect the appliance to a base with an earth socket withstanding a minimum of 10 amperes.
- The appliance's plug must fit into the mains socket properly. Do not alter the plug. Do not use plug adaptors.
- Do not force the electrical wire. Never use the electric wire to lift up, carry or unplug the appliance.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they have been given appropriate supervision or instruction regarding the use of the appliance in a safely and understand the dangers involved.
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance to be carried out by the user must not be carried out by children unsupervised.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, by its service after-sales or similar qualified personnel in order to avoid a danger.

- Keep the cable away from hot surfaces.
- This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Avoid danger of tripping, do not allow the electric cable to hang down.
- Keep the electric cable away from hot surfaces and open flames or sharp edges.
- Never touch the electric cable and plug with wet hands.
- Never immerse the unit, electric cable or plug into water or other liquids. Danger to life through electric shock.
- Do not use the unit outside.
- The unit is only intended for use in the house and not for commercial purposes.
- Check the unit, electric cable and plug regularly for visible damage. Do not use the unit under any circumstances if you have noted any damage. Have damage repaired by a qualified specialist only. Never attempt to repair any damages yourself.
- Only use the unit on a heat-resistance surface. Never position the unit close to hot surfaces or open flames.
- High temperatures are present during operation. Only touch the handles on the unit.
- The temperature regulator must not come into contact with the unit! Always pull out the plug before removing the temperature regulator

SYMBOLS



- Do not use this appliance in bathtubs, showers or tanks full of water.
- Prohibited to use the appliance near water or any other liquid.
- This appliance must not be splashed with water.

PACKAGING INFORMATION

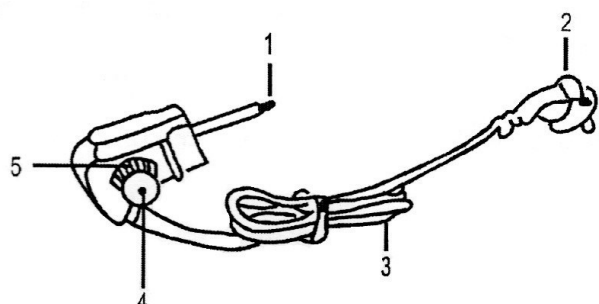
- The unit is packaged to protect against transport damage.
- The packaging materials are recyclable. Please dispose of the packaging materials via the appropriate recycling system in an environmentally-friendly manner.



- 1 Glass cover handle.
- 2 Power connection base.
- 3 Basic unit.
- 4 Handles.
- 5 Cooking surface.
- 6 Glass cover.

THERMOSTAT

- 1 Temperature sensor.
- 2 Electric plug.
- 3 Electric cable.



- 4 Temperature regulator.
- 5 Control lamp.

PREPARING THE UNIT

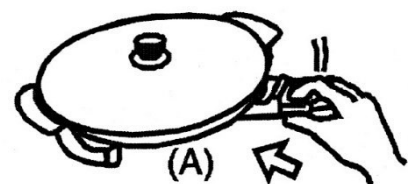
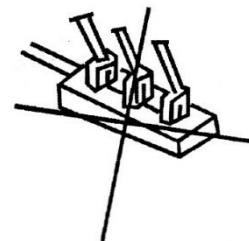
Start-up

Note

Before using the unit for the first time, carefully clean the unit and cover (See “Cleaning” section)

CONNECTING THE UNIT

- 1 Connect the temperature regulator to the base of the basic unit.
- 2 Set the temperature selector switch to heat level ‘0’
- 3 Connect the plug to a 230V, 50Hz fuse socket.

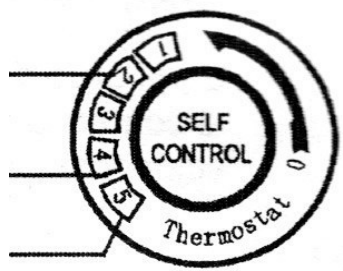


ATTENTION: Do not use a multiple outlet strip or extension cable.

Preparing food:

- 1 Brush the pan with a Little cooking oil.
- 2 Set the temperature regulator to the required heat level. The control lamp will light up to signal that the unit is ready for use (on)



Heating levels	Temperature °C	Food type	
1 & 2	ca. 100°C	Roasted food, meat, etc.	
3 & 4	ca. 150-200°C	Pancakes, scrambled eggs, bacon, etc.	
5	ca. 240°C	Grilled foods, pizza, etc.	
Thermostat		Warming function.	

- It takes ca. 5-10 minutes after the unit is switched on before the control lamp goes out. You can then start cooking the food.
- Once cooking is complete, the unit can be kept warm. To do this, set the temperature regulator to the thermostat level.

Using the cover:

- Use the glass cover where possible when cooking all food types.
- The cover prevents smells from escaping and reduces cooking time.

Note:

- The glass cover has a vent through which hot steam can escape.
- Avoid contact with this escaping steam.
- The cover can become extremely hot during operation therefore use oven gloves, etc. where possible when removing the cover to avoid burns.

After use:

- Set the temperature regulator to the 0 level and plug it the mains socket. Allow the unit to cool down thoroughly before cleaning it.

CLEANING

- Disconnect the appliance from the mains and let it cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the electrical equipment and the mains connection with a damp cloth and dry. DO NOT IMMERSE IN WATER OR ANY OTHER LIQUID.
- Clean the equipment using a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- It is advisable to clean the appliance regularly and remove any food remains.
- None of the parts of this appliance are suitable for cleaning in the dishwasher.

WARRANTY CONDITIONS

1. This appliance is covered against any factory defects.
2. The device is changed for a new one as long as it is within the change period and is returned with all accessories and packaging in good condition.
3. The guarantee will be valid as long as the appliance is accompanied by your invoice or purchase ticket where the exact device and model, or your warranty card duly completed and sealed, is reflected.
4. The appliance will be exempt from warranty when:

- 4.1. The appliance has signs of knocks and / or falls.
- 4.2. The appliance shows signs of misuse.
- 4.3. The appliance has signs of overuse.
- 4.4. The appliance is improperly handled.
- 4.5. No supporting document. (Card, ticket or invoice).
- 4.6. The appliance has not been used in accordance with the instructions for use.

NOTES:

- **Under no circumstances will direct change or direct payment be made** without first reviewing the device and the causes for which it has failed.
- **Personal hygiene device**, so do not repaired or touched if the device is not completely clean, is returned to the user as is.

GUIDELINES FOR PROTECTION OF THE ENVIRONMENT



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue.

The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

ATTENTION

This unit/user's guide may be submitted to changes in specifications, characteristics and/or operation without prior notice to the user, in order to continue improving and developing to technology.



FOGÃO MÚLTIPLO ELÉCTRICO

TH-PA1009

TH-PA1010

1500W, 230V~50Hz

Leia atentamente este manual antes de utilizar este aparelho pela primeira vez.

Guarde o manual para referência futura.

Caro cliente

Agradecemos a confiança que depositou em nós ao adquirir este produto THULOS®. O nosso principal objetivo é oferecer-lhe produtos de excelência, manter os mais rigorosos controlos de qualidade e cumprir todas as normas de segurança aplicáveis, de modo a fornecer-lhe um produto perfeito e seguro para uso doméstico.

Leia atentamente este manual de instruções e guarde-o para referência futura. Se entregar o aparelho a terceiros, é favor transmitir também este manual de instruções.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES:

Quando se utiliza um produto elétrico, há certas precauções que devem ser seguidas:

PERIGO

Para reduzir o risco de choque elétrico:

- Nunca utilizar o aparelho em locais com condensação de vapor.
- Não tocar no aparelho com as mãos ou o corpo molhados enquanto este estiver ligado à rede elétrica.
- Nem o cabo de alimentação nem o aparelho se destinam a ser imersos em água ou utilizados no duche.
- Não utilizar uma extensão com este produto.
- Nunca coloque o produto num local onde possa cair ou ser empurrado para uma banheira ou lavatório.
- Não coloque ou deixe cair água, produtos ou outros líquidos enquanto estiver ligado à corrente elétrica.
- Desligar sempre o aparelho da tomada imediatamente após a sua utilização.
- Nunca mergulhar o aparelho, o cabo de alimentação e a ficha na água ou noutros líquidos. Perigo de vida por eletrocussão!
- Não desmontar o produto e evitar temperaturas superiores a 100°C (212°F).

ADVERTÊNCIAS

- Leia atentamente o manual de instruções antes de o utilizar.
- Este aparelho destina-se exclusivamente a uma utilização doméstica e não a uma utilização profissional ou industrial.
- Antes de ligar o aparelho à corrente, certifique-se de que o seu corpo e as suas mãos estão secos.
- Nunca utilizar o aparelho com as mãos ou o corpo molhados.
- O aparelho nunca deve ser deixado sem vigilância quando está ligado à corrente.
- Não utilizar o aparelho perto de água.
- Antes de ligar o aparelho à rede elétrica, verificar se a tensão indicada na placa de características corresponde à tensão da rede.
- Ligar o aparelho a uma tomada de corrente com ligação à terra e que possa suportar pelo menos 10 amperes.

- A ficha do aparelho deve corresponder à base eléctrica da tomada. Nunca modificar a ficha. Não utilizar adaptadores de ficha.
- Não forçar o cabo de alimentação. Nunca utilizar o cabo de alimentação para levantar, transportar ou desligar o aparelho da tomada.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos, desde que estejam sob vigilância permanente.
- Manter o aparelho e a sua ligação à rede eléctrica fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
- Nunca deixar o cabo de alimentação pendurado.
- Não tocar na ficha de alimentação ou na tomada de alimentação com as mãos molhadas.
- Manter o cabo de alimentação afastado de superfícies quentes e de chamas livres, bem como de arestas vivas.
- Não utilize o aparelho se este tiver caído, se houver sinais visíveis de danos ou se houver uma fuga.
- Não utilizar o aparelho ao ar livre.
- Verifique regularmente se o aparelho, o cabo de alimentação e a ficha apresentam danos visíveis. Em caso algum utilize o aparelho se forem detectados danos.
- Os danos devem ser reparados exclusivamente por pessoal qualificado. Nunca tente reparar os danos por si próprio.
- Utilize o aparelho sobre uma superfície resistente ao calor. Não coloque o aparelho perto de superfícies quentes ou de chamas.
- Durante a utilização, o aparelho atinge temperaturas elevadas. Manusear o aparelho apenas pelas pegas.
- O regulador de temperatura não deve entrar em contacto com o aparelho. Retirar sempre a ficha da tomada antes de retirar o regulador de temperatura.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência técnica ou por pessoas com qualificações semelhantes, de modo a evitar qualquer perigo.
- Guardar este aparelho e o cabo em locais secos e sem humidade.

SIMBOLOGIA



- Não utilizar este aparelho em banheiras, duchas ou tanques cheios de água.
- Não utilizar o aparelho perto de água ou de qualquer outro líquido.
- Este aparelho não deve ser salpicado com água.

INSTRUÇÕES DE EMBALAGEM

O aparelho é embalado para o proteger de danos durante o transporte.

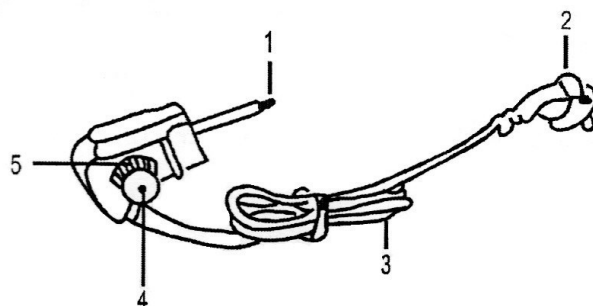
Os materiais de embalagem são matérias-primas. Por favor, elimine-os de forma ecológica nos pontos de reciclagem adequados.



1. Pega da tampa de vidro
2. Tomada de ligação eléctrica
3. Unidade de base
4. Pegas
5. Superfície de cozedura
6. Tampa de vidro

TERMOSTATO

- 1 Sensor de temperatura.
- 2 Ficha.
- 3 Cabo de alimentação.
- 4 Regulador de temperatura.
- 5 Luz de controlo.



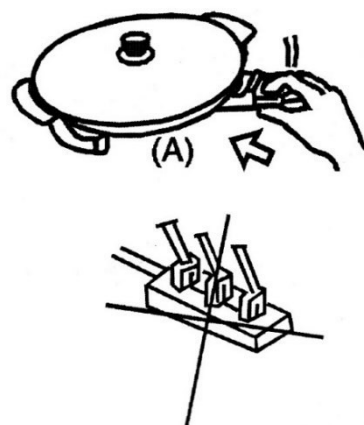
PREPARAÇÃO DO APARELHO

Colocação em funcionamento do aparelho

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe cuidadosamente o aparelho e a tampa (ver secção "Limpeza e manutenção").

LIGAÇÃO DO APARELHO

1. Ligar o regulador de temperatura à tomada da unidade de base. Verifique se a ficha está corretamente ligada.
2. Coloque o interruptor de seleção da temperatura em '0'.
3. Ligue a ficha de alimentação a uma tomada com ligação à terra de 230V/50Hz.

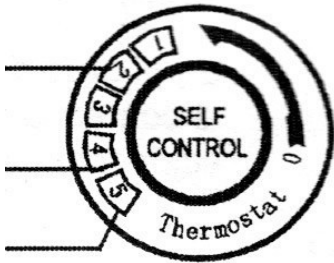


CUIDADO: Não utilize cabos múltiplos ou de extensão.

Cozinhar:

1. Untar a frigideira com um pouco de óleo.
2. Regule o nível desejado com o botão de controlo da temperatura. A luz de controlo acende-se para indicar que o aparelho está pronto (ligado).



Níveis	Temperatura °C	Tipo de alimento	
1 y 2	Aprox. 100°C	Assado, carne, etc.	
3 y 4	Aprox. 150-200°C	Omeleta, ovo mexido, fiambre, etc.	
5	Aprox. 240°C	Grelhados, pizzas, etc.	
Thermostat		Manter os alimentos quentes	

- Depois de ligar o aparelho, a luz indicadora demora 5 a 10 minutos a apagar-se.
- Pode agora começar a cozinhar os alimentos.
- Uma vez terminada a cozedura, é possível manter a temperatura do aparelho. Para isso, rode o botão de comando para a posição "Termostato".

Utilização da tampa:

- Utilize a tampa de vidro sempre que possível para a preparação de todos os tipos de alimentos.
- A tampa evita os odores e reduz o tempo de cozedura.

Nota:

- A tampa de vidro tem uma válvula de escape através da qual o vapor quente sai.
- Evitar o contacto com o vapor.
- A tampa fica muito quente durante a utilização, pelo que, ao retirá-la, deve usar pegas ou luvas para evitar queimaduras.

Após a utilização:

- Colocar o regulador no nível 0 e retirar a ficha da tomada.
- Deixar arrefecer bem o aparelho antes de o limpar.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de limpar, desligar o aparelho da tomada e esperar que arrefeça.
- Nunca deitar água sobre o ferro, pois pode danificar o aparelho e provocar salpicos de água quente.
- Limpe o interior e os bordos do aparelho com uma toalha de papel ou um pano macio.
- Limpe o aparelho com um pano húmido. Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou fortes, esfregões ou lã metálica, pois podem danificar o aparelho.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou em qualquer outro líquido. O aparelho não pode ser lavado na máquina de lavar louça.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

- 1.) Este aparelho está coberto contra todos os defeitos de fabrico.
- 2.) O aparelho será trocado desde que esteja dentro do prazo de troca e seja devolvido com todos os seus acessórios e embalagem.
- 3.) A garantia é válida desde que o aparelho seja acompanhado da sua fatura ou do recibo de compra do aparelho, ou do seu cartão de garantia devidamente preenchido e carimbado.
- 4.) O aparelho estará isento de garantia (não coberto) quando:
 - 4.1. O aparelho apresentar sinais de pancadas e/ou quedas.
 - 4.2 O aparelho apresentar sinais de má utilização.
 - 4.3 O aparelho apresenta sinais de utilização excessiva.
 - 4.4. O aparelho foi mal manuseado.
 - 4.5 O aparelho não possui um documento comprovativo (cartão, recibo ou fatura de compra).
 - 4.6. O aparelho não foi utilizado de acordo com as instruções de utilização.

NOTAS:

- **Em caso algum se deve proceder a uma substituição direta ou a um crédito direto sem antes verificar o aparelho e as causas da sua avaria.**

NORMAS DE PROTECÇÃO DO AMBIENTE



Este aparelho não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico no final da sua vida útil, devendo ser entregue a um centro de reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. Este símbolo no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para este ponto importante. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar os aparelhos eléctricos, está a contribuir para a proteção do ambiente. Consulte as autoridades locais para obter informações sobre os pontos de recolha.

IT



FORNELLO ELETTRICO MULTIFUNZIONE

TH-PA1009

TH-PA1010

1500W, 230V~50Hz

Leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta.
Conservare il manuale per future consultazioni.

Gentile cliente

La ringraziamo per la fiducia che ci ha accordato acquistando questo prodotto THULOS® . Il nostro obiettivo principale è quello di offrire prodotti eccellenti, mantenendo i più severi controlli di qualità e rispettando tutte le normative di sicurezza vigenti, con lo scopo di presentare un prodotto perfetto e sicuro per l'uso domestico.

Si prega di leggere attentamente il presente manuale di istruzioni e di conservarlo per future consultazioni. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, si prega di trasmettere anche il presente manuale di istruzioni.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA:

Quando si utilizza un prodotto elettrico, è necessario seguire alcune precauzioni:

PERICOLO

Per ridurre il rischio di scosse elettriche:

- Non utilizzare mai l'apparecchio in ambienti con condensa di vapore.
- Non toccare il dispositivo con le mani o il corpo bagnati mentre è collegato all'alimentazione.
- Né il cavo di alimentazione né l'apparecchio sono destinati all'immersione in acqua o all'uso sotto la doccia.
- Non utilizzare una prolunga con questo prodotto.
- Non posizionare mai il prodotto in un punto in cui possa cadere o essere spinto nella vasca da bagno o nel lavandino.
- Non posizionare o lasciar cadere acqua, prodotti o altri liquidi mentre è collegato all'alimentazione.
- Scollegare sempre il dispositivo dalla presa di corrente immediatamente dopo l'uso.
- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo di alimentazione e la spina in acqua o altri liquidi. Pericolo di morte per folgorazione!
- Non smontare il prodotto ed evitare temperature superiori a 100°C (212°F).

AVVERTENZE

- Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima della messa in funzione.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico, non all'uso professionale o industriale.
 - Prima di collegare il dispositivo, mantenere il corpo e le mani asciutti.
 - Non utilizzare mai l'apparecchio con il corpo o le mani bagnate.
 - L'apparecchio non deve mai essere lasciato incustodito quando è collegato alla presa di corrente.
 - Non utilizzare il dispositivo vicino all'acqua.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda alla tensione di rete.
- Collegare il dispositivo a una presa di corrente con un collegamento a terra che supporti almeno 10 A.

- La spina del dispositivo deve corrispondere alla base elettrica della presa. Non modificare mai la spina. Non utilizzare adattatori per prese.
- Non forzare il cavo di collegamento elettrico. Non utilizzare mai il cavo elettrico per sollevare, trasportare o scollegare l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza se hanno ricevuto un'adeguata supervisione o istruzioni relative all'uso dell'apparecchio in modo sicuro. Capiscono i pericoli connessi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni se costantemente sorvegliati.
- Tenere il dispositivo e la sua connessione di rete fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- Non lasciare mai il cavo di rete sospeso.
- Non toccare la spina di collegamento o la spina con le mani bagnate.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde, fiamme e spigoli vivi.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto, se presenta segni visibili di danni o se presenta perdite.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Controllare regolarmente l'apparecchio, il cavo di alimentazione e la spina per individuare eventuali danni visibili. Non utilizzare in nessun caso il dispositivo se si riscontrano danni.
- Affidare la riparazione dei danni solo a personale specializzato. Non tentare mai di riparare da soli possibili danni.
- Utilizzare l'apparecchio su una superficie resistente al calore. Non posizionare l'apparecchio vicino a superfici calde o fiamme.
- Durante l'uso l'apparecchio raggiunge temperature elevate. Toccalo solo dalle maniglie.
- Il regolatore di temperatura non deve entrare in contatto con l'apparecchio. Prima di rimuovere il regolatore di temperatura, rimuovere sempre la spina.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio post-vendita o da personale qualificato per evitare pericoli.
- Conservare l'apparecchio e il cavo in aree asciutte e prive di umidità.

SIMBOLOGIA



- Non utilizzare questo apparecchio in vasche da bagno, docce o serbatoi pieni d'acqua.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di acqua o altri liquidi.
- L'apparecchio non deve essere spruzzato con acqua.

ISTRUZIONI PER L'IMBALLAGGIO

L'apparecchio è imballato in modo da proteggerlo da eventuali danni durante il trasporto.

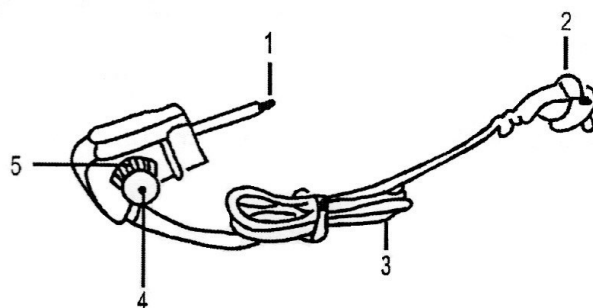
I materiali di imballaggio sono materie prime. Si prega di smaltirli in modo ecologico presso gli appositi punti di riciclaggio.



1. Maniglia del coperchio in vetro
2. Presa di collegamento elettrico
3. Unità di base
4. Maniglie
5. Piano di cottura
6. Coperchio in vetro

TERMOSTATO

1. Sensore di temperatura.
2. Spina.
3. Cavo di alimentazione.
4. Regolatore di temperatura.
5. Spia di controllo.



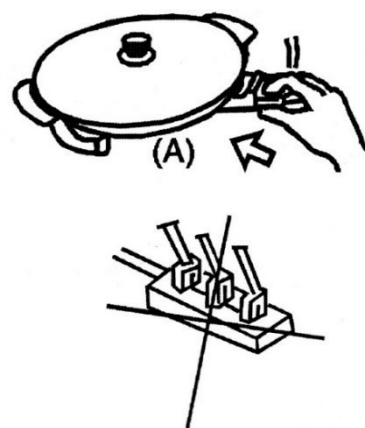
PREPARAZIONE DELL'APPARECCHIO

Messa in funzione dell'apparecchio

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, pulire accuratamente l'apparecchio e il coperchio (vedere il paragrafo "**Pulizia e manutenzione**")

COLLEGAMENTO DELL'APPARECCHIO

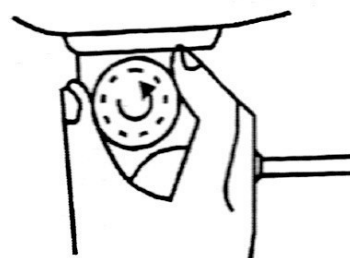
- 1 Collegare il termoregolatore alla presa dell'unità base. Verificare che la spina sia collegata correttamente.
- 2 Posizionare il selettore di temperatura su "0".
- 3 Collegare la spina di rete a una presa con messa a terra da 230V/50Hz.

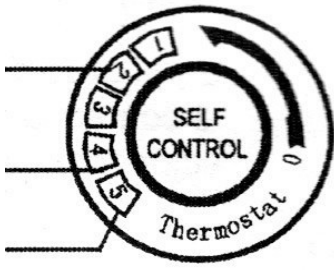


ATTENZIONE: non utilizzare cavi multipli o prolunghe.

Cottura:

- 1 Ungere la padella con un po' d'olio.
- 2 Impostare il livello desiderato con la manopola di regolazione della temperatura. La spia di controllo si accende per indicare che l'apparecchio è pronto (acceso).



Livelli	Temperatura °C	Tipo di alimento	
1 e 2	Circa 100°C	Arrosto, carne, ecc.	
3 e 4	Circa 150-200°C	Omelette, uova strapazzate, prosciutto, ecc	
5	Circa 240°C	Grigliate, pizza, ecc.	
Termostato		Mantenere gli alimenti alimenti caldi	

- Dopo l'accensione dell'apparecchio, occorrono da 5 a 10 minuti prima che la spia si spenga.
- A questo punto è possibile iniziare a cuocere gli alimenti.
- Una volta terminata la cottura, è possibile mantenere la temperatura dell'apparecchio. A tal fine, ruotare la manopola di controllo sulla posizione Termostato.

Utilizzo del coperchio:

- Utilizzare il coperchio di vetro ogni volta che è possibile per la preparazione di tutti i tipi di alimenti.
- Il coperchio evita gli odori e accorcia i tempi di cottura.

Indicazione:

- Il coperchio in vetro è dotato di una valvola di scarico attraverso la quale fuoriesce il vapore caldo.
- Evitare il contatto con il vapore.
- Il coperchio diventa molto caldo durante l'uso, quindi quando si rimuove il coperchio, utilizzare pinze o guanti per evitare scottature.

Dopo l'uso:

- Impostare il regolatore sul livello 0 e togliere la spina dalla presa.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di pulirlo.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di procedere alla pulizia, scollegare l'apparecchio e attendere che si raffreddi.
- Non versare mai acqua sul ferro da stiro per non danneggiare l'apparecchio e causare schizzi di acqua calda.
- Pulire l'interno e i bordi dell'apparecchio con un panno di carta o un panno morbido.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido. Non utilizzare detergenti abrasivi o forti, pagliette o lana metallica per non danneggiare l'apparecchio.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi. L'apparecchio non può essere lavato in lavastoviglie.

CONDIZIONI DI GARANZIA

1. Questo apparecchio è coperto da tutti i difetti di fabbricazione.
2. L'apparecchio sarà sostituito a condizione che rientri nel periodo di sostituzione e sia restituito con tutti gli accessori e l'imballaggio.
3. La garanzia sarà valida a condizione che l'apparecchio sia accompagnato dalla fattura o dalla ricevuta d'acquisto dell'apparecchio o dal certificato di garanzia debitamente compilato e timbrato.
4. L'apparecchio sarà esente da garanzia (non coperto) quando:
 - 4.1. El aparato tenga señales de golpes y/o caídas.
 - 4.1. L'apparecchio presenta segni di urti e/o cadute.
 - 4.2. L'apparecchio presenta segni di uso improprio.
 - 4.3. L'apparecchio presenta segni di uso eccessivo.
 - 4.4. L'apparecchio è stato maneggiato male.
 - 4.5. L'apparecchio è sprovvisto di un documento di supporto (scheda, ricevuta o fattura d'acquisto).
 - 4.6. L'apparecchio non è stato utilizzato secondo le istruzioni d'uso.

NOTE:

- **In nessun caso si può procedere alla sostituzione diretta** o all'accredito diretto senza aver prima verificato l'apparecchio e le cause del suo guasto.

NORME DI TUTELA AMBIENTALE



Questo apparecchio non deve essere smaltito con i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere consegnato a un centro di riciclaggio per elettrodomestici e apparecchi elettronici. Questo simbolo sull'apparecchio, sulle istruzioni per l'uso e sull'imballaggio richiama l'attenzione su questo punto importante. I materiali utilizzati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi elettrici, si contribuisce alla tutela dell'ambiente. Per informazioni sui punti di raccolta, rivolgersi alle autorità locali.

FR



MULTICUISEUR ÉLECTRIQUE

TH-PA1009

TH-PA1010

1500W, 230V~50Hz

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser cet appareil pour la première fois.
Conservez le manuel pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Chère cliente,

Nous vous remercions de la confiance que vous nous avez accordée en achetant ce produit THULOS®. Notre objectif principal est d'offrir d'excellents produits, en maintenant les contrôles de qualité les plus stricts et en respectant toutes les normes de sécurité en vigueur, dans le but de présenter un produit parfait et sûr pour un usage domestique.

Veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions et le conserver pour référence ultérieure. Si vous transmettez l'appareil à des tiers, veuillez également leur transmettre ce mode d'emploi.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES:

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, certaines précautions doivent être prises :

DANGER

Pour réduire le risque d'électrocution :

- N'utilisez jamais l'appareil dans des zones présentant de la condensation de vapeur.
- Ne touchez pas l'appareil avec les mains ou le corps mouillés lorsqu'il est connecté à l'alimentation électrique.
- Ni le câble d'alimentation ni l'appareil ne sont destinés à être immergés dans l'eau ou à être utilisés sous la douche.
- N'utilisez pas de rallonge avec ce produit.
- Ne placez jamais le produit là où il pourrait tomber ou être poussé dans une baignoire ou un évier.
- Ne placez pas et ne laissez pas tomber d'eau, de produits ou d'autres liquides lorsqu'il est branché sur le secteur.
- Débranchez toujours l'appareil de la prise de courant immédiatement après utilisation.
- Ne plongez jamais l'appareil, le câble d'alimentation et la fiche dans l'eau ou d'autres liquides. Il y a un risque de mort par électrocution !
- Ne démontez pas le produit et évitez les températures supérieures à 100 °C (212 °F).

ADVERTENCIAS

- Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique et non à un usage professionnel ou industriel.
 - Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que votre corps et vos mains sont secs.
 - N'utilisez jamais l'appareil avec des mains ou un corps mouillés.
 - L'appareil ne doit jamais être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché.
 - Ne pas utiliser l'appareil à proximité de l'eau..
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension du réseau.

- Connectez l'appareil à une prise de courant avec une connexion à la terre prenant en charge au moins 10 ampères.
- La fiche de l'appareil doit correspondre à la base électrique de la prise. Ne modifiez jamais la fiche. N'utilisez pas d'adaptateurs de prise.
- Ne forcez pas sur le câble de connexion électrique. N'utilisez jamais le cordon électrique pour soulever, transporter ou débrancher l'appareil.
 - Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une supervision ou des instructions appropriées concernant l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et sécurisée. Ils comprennent les dangers encourus.
 - Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
 - Le nettoyage et l'entretien à effectuer par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
 - Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus s'ils sont surveillés en permanence.
 - Gardez l'appareil et sa connexion réseau hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
 - Ne laissez jamais le câble réseau pendre.
 - Ne touchez pas la fiche de connexion ou la fiche avec les mains mouillées.
 - Gardez le câble d'alimentation éloigné des surfaces chaudes et des flammes, ainsi que des arêtes vives.
 - N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé, s'il présente des signes visibles de dommages ou s'il y a une fuite.
 - N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
 - Vérifiez régulièrement l'appareil, le câble d'alimentation et la fiche pour déceler tout dommage visible. N'utilisez en aucun cas l'appareil si vous avez détecté des dommages.
 - Confiez la réparation des dommages uniquement à un personnel spécialisé. N'essayez jamais de réparer vous-même d'éventuels dommages.
 - Utilisez l'appareil sur une surface résistante à la chaleur. Ne placez pas l'appareil à proximité de surfaces chaudes ou de flammes.
- Pendant l'utilisation, l'appareil atteint des températures élevées. Touchez-le uniquement par les poignées..
 - Le régulateur de température ne doit pas entrer en contact avec l'appareil. Avant de retirer le régulateur de température, retirez toujours la fiche.
 - Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou un personnel de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
 - Rangez cet appareil et son cordon dans des endroits secs et sans humidité.

SYMBOLOGIE



- Ne pas utiliser cet appareil dans des baignoires, des douches ou des réservoirs remplis d'eau.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'eau ou de tout autre liquide.
- L'appareil ne doit pas être éclaboussé par de l'eau.

INSTRUCTIONS D'EMBALLAGE

L'appareil est emballé de manière à le protéger contre les dommages pendant le transport.

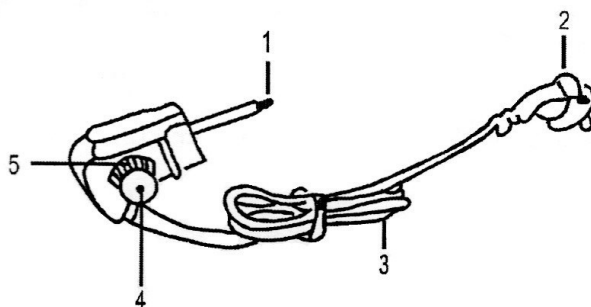
Les matériaux d'emballage sont des matières premières. Veuillez les éliminer dans le respect de l'environnement en les déposant dans les points de recyclage appropriés.



- 1 Poignée du couvercle en verre
- 2 Prise de raccordement électrique
- 3 Unité de base
- 4 Poignées
- 5 Surface de cuisson
- 6 Couvercle en verre

THERMOSTAT

- 1 Capteur de température.
- 2 Fiche.
- 3 Câble d'alimentation.
- 4 Régulateur de température.
- 5 Voyant de contrôle.



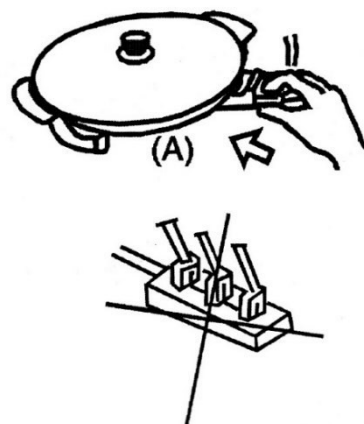
PRÉPARATION DE L'APPAREIL

Mise en service de l'appareil

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez soigneusement l'appareil et le couvercle (voir la section "**Nettoyage et entretien**").

BRANCHEMENT DE L'APPAREIL

- 1 Branchez le régulateur de température sur la prise de l'unité de base. Vérifier que la fiche est correctement branchée.
- 2 Placer le sélecteur de température sur "0".
- 3 Brancher la fiche secteur sur une prise de 230V/50Hz avec mise à la terre.

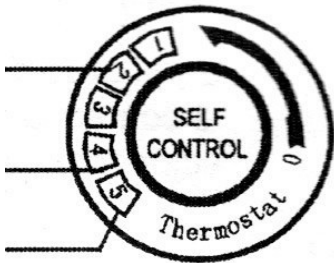


ATTENTION : Ne pas utiliser de câbles multiples ou de rallonges.

Cuisson :

- 1 Graissez la poêle avec un peu d'huile.
- 2 Réglez le niveau souhaité à l'aide du bouton de réglage de la température. Le voyant de contrôle s'allume pour indiquer que l'appareil est prêt (allumé).



Niveaux	Temperatura °C	Type d'aliment	
1 et 2	Environ 100°C	Rôti, viande, etc.	
3 et 4	Environ 150-200°C	Omelette, œuf brouillé, jambon, etc.	
5	Environ 240°C	Grillades, pizzas, etc.	
Thermostat		Conserver les aliments aliments chauds	

- Après la mise en marche de l'appareil, le témoin lumineux s'éteint au bout de 5 à 10 minutes.
- Vous pouvez maintenant commencer à cuire les aliments.
- Une fois la cuisson terminée, il est possible de maintenir la température de l'appareil. Pour ce faire, tournez le bouton de commande sur la position Thermostat.

Utilisation du couvercle :

- Utilisez autant que possible le couvercle en verre pour la préparation de tous les types d'aliments.
- Le couvercle évite les odeurs et raccourcit le temps de cuisson.

Remarque:

- Le couvercle en verre est doté d'une soupape d'échappement par laquelle s'échappe la vapeur chaude.
- Évitez tout contact avec la vapeur.
- Le couvercle devient très chaud en cours d'utilisation. Pour le retirer, utilisez des pinces ou des gants afin d'éviter les brûlures.

Après utilisation :

- Réglez le régulateur au niveau 0 et retirez la fiche de la prise de courant.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le nettoyer.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant de procéder au nettoyage, débranchez l'appareil et attendez qu'il refroidisse.
- Ne versez jamais d'eau sur le fer à repasser, car cela pourrait endommager l'appareil et provoquer des éclaboussures d'eau chaude.
- Nettoyez l'intérieur et les bords de l'appareil avec une serviette en papier ou un chiffon doux.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou puissants, de tampons à récurer ou de laine métallique, car cela pourrait endommager l'appareil.
- Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. L'appareil ne passe pas au lave-vaisselle.

CONDITIONS DE GARANTIE

- 1.Cet appareil est couvert contre tout défaut de fabrication.
- 2.L'appareil sera échangé à condition qu'il soit dans la période d'échange et qu'il soit retourné avec tous ses accessoires et son emballage.
- 3.La garantie est valable si l'appareil est accompagné de la facture ou du ticket d'achat de l'appareil, ou de la carte de garantie dûment complétée et tamponnée.
- 4.L'appareil est exclu de la garantie (non couvert) lorsque : 4.1. El aparato tenga señales de golpes y/o caídas.

- 4.1 L'appareil présente des traces de chocs et/ou de chutes.
- 4.2 L'appareil présente des signes de mauvaise utilisation
- 4.3 L'appareil présente des signes d'utilisation excessive.
- 4.4 L'appareil a été mal manipulé.
- 4.5 L'appareil n'est pas accompagné d'un document justificatif (carte, reçu ou facture d'achat)
- 4.6 L'appareil n'a pas été utilisé conformément au mode d'emploi.

NOTES:

- **En aucun cas, un échange direct ou un paiement direct** ne sera effectué sans un contrôle préalable de l'appareil et des causes de la panne.

NORMES DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie, mais doit être remis à un centre de recyclage des appareils électroménagers et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le mode d'emploi et l'emballage attire votre attention sur ce point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil peuvent être recyclés. En recyclant les appareils électriques, vous contribuez à la protection de l'environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les points de collecte.



EAN:

TH-PA1009: 8436616665654

TH-PA1010: 8436616665678

thulos@thulos.com

Servicio técnico: sat@grupothulos.com

